

**立法會**  
***Legislative Council***

LC Paper No. CB(3) 250/06-07

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 28 December 2006

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

---

**Council meeting of 10 January 2007**

**Motion on  
“Non-local pregnant women giving birth in Hong Kong”**

Dr Hon Joseph LEE Kok-long has given notice to move the attached motion on “Non-local pregnant women giving birth in Hong Kong” at the Council meeting of 10 January 2007. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

( Mrs Justina LAM )  
For Clerk to the Legislative Council

Encl.

**2007年1月10日(星期三)  
立法會會議席上  
李國麟議員就  
“非本地孕婦來港產子”  
提出的議案**

**議案措辭**

“鑒於近年非本地孕婦來港產子個案以倍數激增，本港公營醫院服務不勝負荷，令本地孕婦未能獲得應有的公營醫療服務，亦對本港的醫療、人口、教育、房屋及社會福利等方面造成衝擊，本會促請政府盡快制訂可行和有效的政策及措施，重新分配公共資源，以解決非本地孕婦來港產子所產生的問題。”

(Translation)

**Motion on  
“Non-local pregnant women giving birth in Hong Kong”  
to be moved by Dr Hon Joseph LEE Kok-long  
at the Legislative Council meeting  
of Wednesday, 10 January 2007**

**Wording of the Motion**

“That, as the number of non-local pregnant women giving birth in Hong Kong has multiplied in recent years, public hospital services are so overloaded that local pregnant women are unable to receive the public health care services to which they are entitled, and Hong Kong’s health care services, population, education, housing, social welfare, etc are also adversely affected, this Council urges the Government to expeditiously formulate feasible and effective policies and measures to re-allocate public resources, so as to resolve the problems brought about by non-local pregnant women giving birth in Hong Kong.”